



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九五年四月三日（星期一）

目 錄	頁
政府決意維持簡單稅制	1
律政司強調早日成立終審法院的重要性	2
新反吸煙措施即將生效	3
沙田廢物轉運站今日開幕	4
白石第八營調遷計劃	5
九五學年起幼稚園須聘用四成已受訓教師	5
「家庭傭工」專題文章	6
敬師運動今日揭幕	6
大欖郊野公園已擴展	7
水塘存水數字	8
「清積水蚊患除」運動本月展開	8
外匯基金運作	9

政府決意維持簡單稅制

署理財政司曾蔭權今日（星期一）表示，政府決意維持一個簡單、低稅率及明確的稅制。

曾蔭權在香港英商會午餐會以「香港稅制：協助商界發展」為題致辭時說，香港的稅制反映了政府的經濟原則。

他說：「這些簡單的原則對我們貢獻良多，行之有效，我決意繼續奉行下去。」

他指出，一個簡單的稅制可減低收稅及執法工作的成本。

他說：「我們從一九九四年四月一日起實行個人綜合報稅表制度，目的是令納稅人能更簡易處理稅務，亦使稅務局在評估及收稅工作方面減低成本。」

曾蔭權指出，一般來說，政府會避免特別的稅項寬減及稅務優惠，而政府亦不會採取財政方法來達到社會政策目的。

他又說，低稅率並不等於低收入，相反，由於多年來的經濟增長，利得稅及薪俸稅已成為非常強大而穩定的稅收來源。

曾蔭權說：「過去十年，這兩個稅項由佔總稅收（包括賣地收入）的百分之三十六增至百分之四十。」

「但我們並不自滿，我們必須保持各種稅收的實際價值，並須確保稅基盡量廣闊。」

他強調，香港的稅制相當明確；而明確的情況對商界的信心是非常重要的。

他說：「我們不會作出急劇的改變，更會在有需要的時候澄清法律的運作。」

完

律政司強調早日成立終審法院的重要性

律政司馬富善今日（星期一）在美國大律師公會國際勞工事務委員會舉辦的會議致開幕辭時表示，若終審法院最遲能於一九九六年七月成立，法院便可以早日為人接納，並且累積法院的判決紀錄。

馬富善表示，早日成立終審法院，可消除不明朗因素，令人無須憂慮一九九七年後成立的法院如何組成。

馬富善說：「如在一九九七年之前不能成立終審法院，則將來有關的法例會是甚麼形式，會否根據為人熟悉的現有原則寫成，以及由誰出任法院的法官等等，都會懸而未決。」

他補充說：「此外，香港亦會出現極具破壞性的司法真空，為期最少一年。期間，上訴法院案件再無途徑進一步上訴。」

馬富善表示必須最遲在明年七月成立終審法院還有其他原因，其中一個是與委任常任法官及招聘輔助人員有關。

他說：「此外，又要成立非常任本地及海外法官小組。雖然首席大法官已經與各普通法適用地區作出初步接觸，但在終審法院條例草案獲通過之前的任何跟進工作，都有可能是徒勞無功的。」

馬富善表示，終審法院開始運作前，有多項其他工作必須完成，包括修改本港法院制度的組織及名稱、準備法院院址，以及草擬有關終審法院的規則及執行指示。

他表示，要是有關成立終審法院的條例草案會獲得通過，做這些工作方才有價值，此外，其中若干工作亦須徵詢法律專業人士的意見。

馬富善強調，因上述原因，有關法例須於本年七月訂定。

在終審法院的組成方面，馬富善表示，在邀請其他普通法適用地區的法官參加審判的事上，聯合聲明和基本法均無授予終審法院不受限制的酌情決定權。

相反，聯合聲明和基本法均訂立一個一般原則，即終審法院有權邀請上述法官參加審判，但這項權力的確實範圍則留待在落實一般原則的過程中，才予以界定。

律政司表示，在目前問題上，聯合聲明和基本法屬大體規定，法律條文細則須再予制定，聯合聲明和基本法更特別把終審法院的具體成員組織和運作留待將來才予界定。

他說：「舉例而言，聯合聲明和基本法並無指定參加終審法院審判的法官人數

。這並不表示所有這些事情均可由終審法院運用本身不受限制的酌情決定權決定。有關方面顯然已預算將來透過進一步立法以規定有關事宜。」

馬富善表示，雖然一般原則提到邀請客座法官（英文本中用眾數）的權力，但並不表示一定有權在同一次聆訊中至少邀請兩位法官。

他說：「聯合聲明內的條文應理解為終審法院可在聆訊案件時邀請海外法官參與。4 + 1 方案已符合這個含意。根據這方案，終審法院可邀請海外法官（英文本中用眾數）參加審判，盡管在每一宗案件中不可邀請超過一位海外法官。」

完

新反吸煙措施即將生效

衛生福利科發言人今日（星期一）表示，一項新的反吸煙措施於今年四月二十八日生效。

根據該項新措施，食肆須張貼法定告示，顯示該食肆是否設有非吸煙區。違例者最高可被判罰二萬五千元。

不過，食肆經營者可自行決定是否設立非吸煙區。

發言人說：「張貼告示的目的是讓顧客在決定是否光顧前，知道酒樓內是否設有非吸煙區可供選擇。」

「不吸煙的飲食文化只能透過市場力量來培養和維持，若食肆經營者發現設立非吸煙區會令生意蒸蒸日上，他們自然會爭相加入這行列。」

告示尺寸須最少為十五厘米乘十五厘米，字體和底色使用的顏色應成對比。

他說：「食肆經營者必須遵守這些簡單的規定，但可隨意把告示的尺寸放大和自行挑選製造告示的材料，以便與食肆的裝潢相襯。」

香港吸煙與健康委員會將會協助食肆經營者設立非吸煙區，並已聯絡香港飲食業東主協會把有關告示送交全港的食肆。

未收到或希望索取告示的人士，可致電香港吸煙與健康委員會，電話二八三八八八二二，或香港飲食業東主協會，電話二五二三 二六一七。

完

沙田廢物轉運站今日開幕

首個在新界興建的廢物轉運站今日（星期一）正式開幕。

耗資二億元的沙田廢物轉運站是政府長遠廢物處理策略其中一環，政府會興建三個大型策略性堆填區及一系列廢物轉運站，用以應付未來十五至二十年本港棄置廢物的需求。

這個位於石門礦場附近的轉運站每日可處理一千公噸的廢物，為沙田、大埔和北區三區所產生的廢物提供一個合符成本效益的轉運系統。

運送到轉運站的廢物首先會被壓縮及放在貨櫃內，然後轉送到新界西堆填區棄置。

沙田區議會主席蔡根培在主持開幕典禮時說，這個高效率的廢物運送方法將會大大減少對環境的滋擾。

他獲悉轉運站將會以最高環境標準運作，站內所產生的廢氣及污水都會經過適當的處理後才排放。

轉運站備有先進的設施，其中包括廢氣通風系統、廢水處理設施、電腦化磅橋系統、清洗垃圾車系統及三個處理廢物的活動運輸／壓縮系統。

這項工程的合約是以「設計、興建及操作」的形式，由承辦商太古保福廢料處理有限公司在十五年的操作期限內負責管理這個設施。

沙田廢物轉運站是環境保護署設立的第三個轉運站，首個於一九九零年在九龍灣設立的轉運站為東九龍的居民提供服務；而第二個在一九九二年設立的港島東廢物轉運站則為港島區的居民提供服務。

完

白石第八營調遷計劃

政府發言人今日（星期一）宣布，爲了關閉白石羈留中心第八營，居住在該營的越南非法入境者將於稍後被調遷往萬宜羈留中心。

發言人解釋，政府經常檢討其關閉羈留中心的計劃，以確保能在最具成本效益的情況下運用有限的資源。政府可透過今次調遷行動，將越南非法入境者集中於更少的羈留中心內。

發言人補充說：「當局將勸喻第八營內的一千一百名越南非法入境者與羈留中心的管理階層合作，他們提出自願合作即會被調遷，獨立的監察員將觀察勸喻工作的過程。」

完

九五學年起幼稚園須聘用四成已受訓教師

教育署宣布，由一九九五年九月開始，每間幼稚園最少須有百分之四十教師曾接受教育署認可訓練課程。

教育署發言人說，這個新規定有助發展高質素幼稚園教育。

發言人說，認可訓練課程包括合格助理幼稚園教師訓練課程、合格幼稚園教師訓練課程或同等訓練課程。

一九九四年的施政報告提出政府開始一項新措施，將於一九九五年九月要求每間幼稚園最少須有百分之四十教師修畢基本的訓練課程。

教育署認可的幼稚園教師訓練課程如下：

- * 二年部分時間制（日間給假）在職幼稚園教師訓練課程；
- * 十六周部分時間制在職幼稚園校長訓練課程；
- * 部分時間制（日間給假）合格助理幼稚園教師在職訓練課程；及
- * 部分時間制（夜間）合格助理幼稚園教師在職訓練課程。

發言人提醒所有幼稚園校監在聘請教師時，須遵守新規定，並應鼓勵未有認可資格的教師接受適當的訓練。

完

「家庭傭工」專題文章

香港統計月刊一九九五年三月號刊載一篇「家庭傭工」的專題文章。

在香港僱用家庭傭工已相當普遍。住戶如需要家庭傭工服務，可視乎需要僱用留宿、全職或兼職家庭傭工。這篇專題文章載述在一九九三年底，有關受僱留宿家庭傭工的特徵，包括年齡、性別、婚姻狀況、教育程度及月薪的分析。而僱用他們的住戶特徵例如住戶每月收入和住戶人數亦有描述。

香港統計月刊一九九五年三月號現已公開發售，每冊售價五十元，可在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處購買，亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。如欲按期訂閱，可與政府新聞處刊物銷售組安排（電話：二五九八 八一九四）。

完

敬師運動今日揭幕

教育署署長林煥光今日（星期一）出席「敬師運動」揭幕典禮時表示，教育署和多個教育團體合作舉辦這個運動，是爲了進一步樹立教師在教育體系以至社會內的重要地位，喚醒社會人士尊師重道的精神。

林煥光表示，隨着社會的進步，教育服務的不斷擴展，社會人士對教育質素的要求越來越高，優質教育自然成爲所有教育工作者所追求的重要目標之一。

全面的優質教育除了要有完善的學校設施及良好的管理架構之外，教師所起的作用，始終是最重要的。

林煥光指出，教師在課室內的主導地位無可取代，他們對學生的學習態度和汲取知識的能力有決定性的影響。

他表示，政府會透過一連串的活動，表揚教師在教育工作方面的貢獻。學生亦可藉着參與各項活動，來表達他們對老師的敬意，以及感謝老師對他們的關懷。

政府將會展開的措施包括製作電視特輯、舉辦教師日、頒發優秀教師獎、派發有關教師的專業資料和進行宣傳。

為要讓學生和家長參與「敬師運動」，敬師運動工作小組將舉辦一連串活動，例如心意咭設計比賽、徵文比賽、填字比賽、最受人尊敬老師選舉計劃，以及出版一本以教師為題材的書，其中所有文章均來自香港名人手筆。

林煥光表示，這個運動能夠順利展開，有賴香港教師會、香港津貼中學議會、津貼小學議會、香港中學校長會、香港資助小學校長職工會、聖公會小學校長會、香港天主教教區學校聯會，以及中華基督教會香港區會小學校長會在這幾個月來的努力。

完

大欖郊野公園已擴展

經港督會同行政局核准大欖郊野公園代替地圖後，在新界西北的大欖郊野公園之面積已經擴展達四十公頃。

漁農處發言人指出，已擴展部分包括在馬鞍崗四公頃林地，以及在大棠的三十八公頃前採泥區土地。

發言人表示，馬鞍崗的擴展部分，是作為補償因興建三號幹線而需劃出兩公頃郊野公園土地的。

他補充說，被劃出的郊野公園土地，由原來的一點八公頃增至兩公頃；事緣建議提出後有人反對，而需對公路行經路線作輕微修改。但他強調，有關改動將不會對環境有很大影響，因為牽涉的地方主要是草叢，只有矮灌木和寥寥可數樹木。

至於在大棠的擴展部分，將有助滿足遊人對該處康樂設施需求。

將納入郊野公園的地方以前為採泥區，植林工作已成功進行，使該處面貌一新。漁農處更在該處發展各種郊野康樂設施，包括燒烤地點、遊樂場所、自然教育徑、樹木研習徑、觀景台及其他設施。

一項於核准地圖所示範圍指定為大欖郊野公園的命令，將於星期五（四月七日）在政府憲報刊登。至於新訂核准地圖，可由四月七日起往土地註冊處查閱或向漁農處購買。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千二百三十六萬九千立方米，佔總容量百分之六十七。

去年同期各水塘之總存水為三億九千三百零三萬八千立方米，即總容量百分之六十七點一。

完

「清積水蚊患除」運動本月展開

隨着夏季臨近，衛生署健康教育組將在本月展開為期一個月的預防蚊蟲滋生教育運動。

在運動期間，衛生教育組會設立一條二十四小時熱線（電話二七二三 零零一三），市民可透過電話聆聽一段約兩分鐘的預防蚊蟲滋生教育粵語聲帶。

衛生署發言人今日（星期一）在宣布該項運動時說：「市民在聽完有關錄音聲帶後如有查詢，可在電話留言，衛生教育組會覆電解答。」

這項名為「清積水蚊患除」的教育運動是由市政局及區域市政局贊助，目的是提醒承建商和市民，採取預防措施，杜絕蚊蟲滋生，避免受到蚊蟲滋擾及預防蚊子傳播的疾病如瘧疾。

發言人說，防止蚊蟲為患，首要清除積水，因為積水是蚊蟲滋生的地方。

建築承建商應該經常巡視地盤，清除可能積水的器皿和空罐。洞穴、空地及坑道積水，可用抽水機把水抽去，或用泥填平，以防積水。未能即時清除的積水，可用少量柴油灑在水面。

發言人呼籲所有家庭確保貯水容器、貯水箱及水井蓋密，切勿讓花盆底的盆碟積水。

他說：「根據公眾衛生及文康市政條例，讓積水滋生蚊蟲是違法的，違者最高可被罰款一萬元。」

在一九九四年因違例而被檢控的共有四百七十一宗。

在宣傳運動期間，一套有關預防蚊患的展板將於九龍旺角花園街市政大廈八樓衛生教育組資料中心展出，歡迎市民參觀。

發言人說：「資料中心同時提供一些教育性的錄影帶及錄音帶，可供市民借用。」

「各類教育資料例如海報、傳單和標貼，亦免費供市民索取。」

衛生署將會分發教育印刷品及勸告信給業主立案法團、互助委員會、大型屋邨管理處及承建商，呼籲他們支持運動，採取適當防蚊措施。

市民如想得到更多防蚊資料或協助，可與市政總署或區域市政總署的環境衛生辦事處聯絡。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年四月三日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一四六
收市戶口結餘	二一四八
改變原因：	
貨幣市場活動	增四六八
流動資金調節機制今日運作	減四六六

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增四五九
上午十時	增四五九
上午十一時	增五七九
正午十二時	增五七九
下午三時	增四六八
下午四時	增四六八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.6 * +0.1 * 3.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九七厘
一個月屆滿	五點一六厘
三個月屆滿	五點四三厘
六個月屆滿	五點七一厘
十二個月屆滿	六點一四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六零五	六點三五厘	一零零點二三	六點二二厘
二十三個月	二七零二	七點五零厘	一零一點五四	六點七二厘
二十八個月	三七零七	六點九五厘	一零零點三四	六點九零厘
三十四個月	三八零一	八點零零厘	一零二點五零	七點一二厘
六十個月	五零零三	七點七五厘	一零零點七二	七點七二厘

總成交額

三百五十六億七千七百萬元

完